

UA EX

UNIVERSALARMATUR



a xylem brand

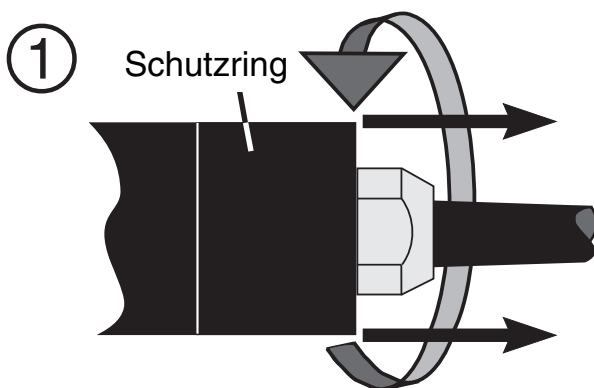
DE Deutsch	Beachten Sie beim Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen die Sicherheitsanforderungen gemäß Dokument ba75808y.
EN English	For operation in a potentially explosive atmosphere, heed the safety requirements according to document ba75808y.
BG български	При работа във взривоопасна среда спазвайте изискванията за безопасност съгласно Документ ba75808y.
CS Český	Při provozu v oblastech ohrožených výbuchem prosím dodržujte bezpečnostní požadavky dle dokumentu ba75808y.
DA Dansk	Overhold sikkerhedskravene i henhold til dokument ba75808y ved drift i eksplosionsfarlige områder.
EL Ελληνικά	Κατά τη λειτουργία σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες λάβετε υπόψη τις απαιτήσεις ασφάλειας σύμφωνα με το έγγραφο ba75808y.
ES Español	Al trabajar en zonas expuestas a explosiones observe las prescripciones de seguridad conforme al documento ba75808y.
ET Eesti keel	Plahvatusohtlikus keskkonnas käitamisel arvestage dokumendis ba75808y sätestatud ohutusnõuetega.
FI Suomi	Jos käytät laitetta räjähdysalttiilla alueilla, noudata asiakirjan ba75808y mukaisia turvallisuusvaatimuksia.
FR Français	En cas d'utilisation dans les zones à risques d'explosion, respecter les exigences de sécurité selon le document ba75808y.
HR Hrvatski	Pri radu u područjima u kojima postoji opasnost od eksplozije pridržavajte se sigurnosnih zahtjeva u skladu s dokumentom ba75808y.
HU Magyar	Robbanásveszélyes területen történő üzemeltetés esetén vegye figyelembe a ba75808y jelű dokumentumban előírt biztonsági követelményeket.
IT Italiano	In caso di utilizzo in atmosfere potenzialmente esplosive osservare le disposizioni di sicurezza riportate nel documento ba75808y.
LT Lietuviškai	Dirbdami zonose su sprogia aplinka laikykitės ba75808y dokumento saugumo technikos nurodymų.
LV Latviešu	Ekspluatācijas laikā, sprādzienbīstamajās zonās ievērojiet drošības prasības saskaņā ar dokumentu ba75808y.
NL Nederlands	Neem bij het gebruik in explosie-gevaarlijke omgevingen de veiligheidsvoorschriften volgens document ba75808y in acht.
NO Norsk	Ved bruk i eksplosjonsfarlige omgivelser skal du følge sikkerhetskravene i henhold til dokument ba75808y.
PL Polski	Przy eksploatacji w obszarach zagrożonych wybuchem należy przestrzegać wymogów bezpieczeństwa zgodnie z dokumentem ba75808y.
PT Português	Durante a operação nas áreas com risco de explosão, observar os requisitos de segurança de acordo com o documento ba75808y.
RO Română	În cazul utilizării în zone cu potențial exploziv, vă rugăm să respectați cerințele de siguranță conform documentului ba75808y.
RU Русский	При работе во взрывоопасных зонах соблюдайте инструкции по технике безопасности, приведенные в документе ba75808y.
SK Slovensky	Pri prevádzke v priestoroch s nebezpečenstvom výbuchu dodržiavajte bezpečnostné požiadavky uvedené v dokumente ba75808y.
SL Slovenščina	Ob obratovanju v eksplozijsko ogroženih območjih morate upoštevati varnostne zahteve v skladu z dokumentom ba75808y.
SV Svenska	Vid drift i områden med explosionsrisk ska säkerhetskraven enligt dokument ba75808y beaktas.
TR Türkçe	Lütfen patlama tehlikesi bulunan alanlarda kullanırken ba75808y numaralı belge doğrultusundaki güvenlik talimatlarını dikkate alınız.

Einordnung für den Explosionsschutz

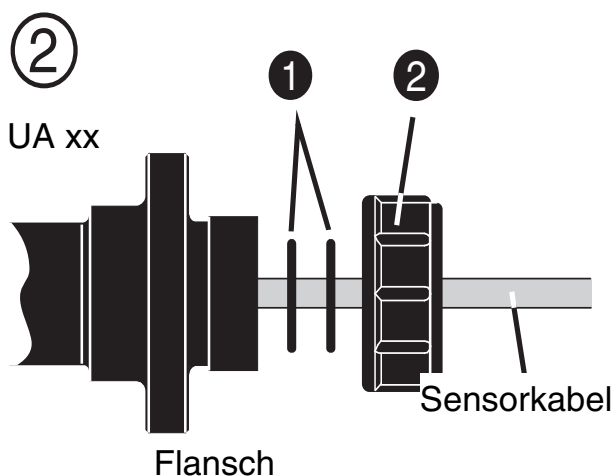
Dieses Zubehör-Produkt ist vom ATEX-Beauftragten der Firma WTW entsprechend der DIN EN 1127-1, DIN EN 13463-1 und DIN EN 15198 einer Risikobewertung unterzogen und folgendermaßen bewertet worden:

Gerätegruppe	II
Kategorie	2G (Einsatz in Zone 1 oder 2)
Gasgruppe	IIB
Temperaturklasse	T6
EPL	Die Bewertung entspricht dem EPL Gb

Einbau des Sensors



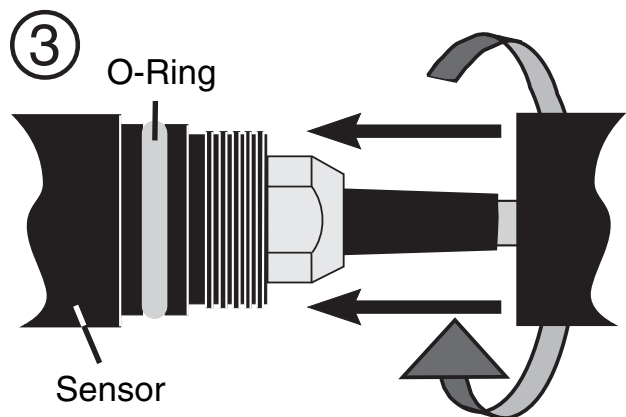
Den Schutzring vom Sensor abschrauben und über das Sensorkabel abstreifen.



Sensorkabel von der entgegengesetzten Seite des Flansches her durch die Universalarmatur schieben, bis das Kabelende ein kurzes Stück aus dem Flansch ragt.

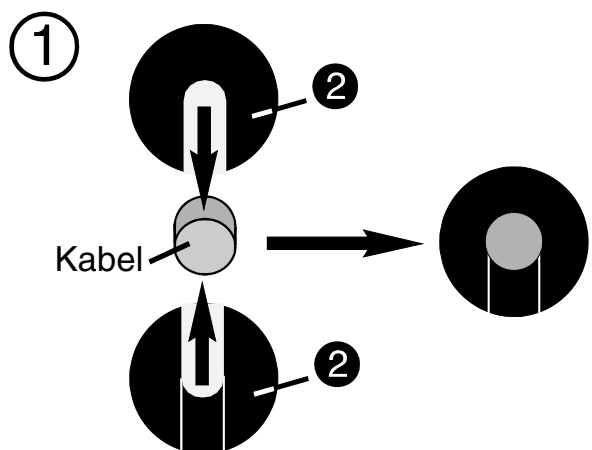
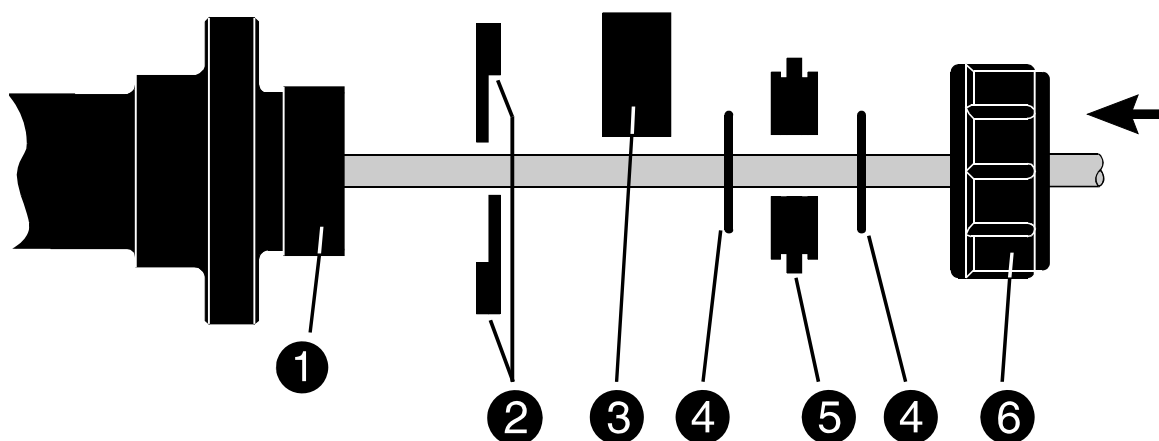
Die beiden O-Ringe (Pos. 1) und die Überwurfmutter (Pos. 2) über das Kabelende schieben.

Dann das Sensorkabel ganz durchziehen, dabei die Überwurfmutter und die O-Ringe am Flansch der Armatur halten.

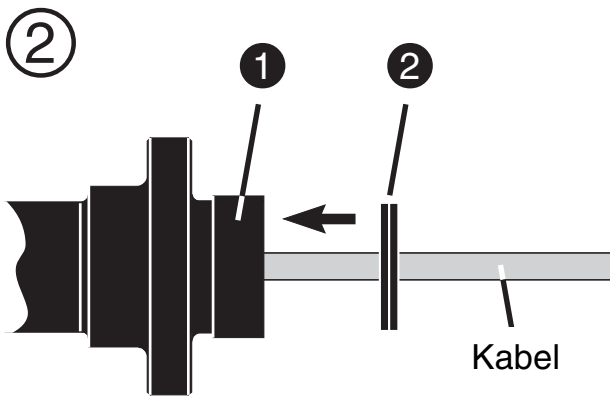


Den O-Ring am Sensor mit dem beiliegenden Fett einfetten. Anschließend die Armatur mit dem Sensor verschrauben.

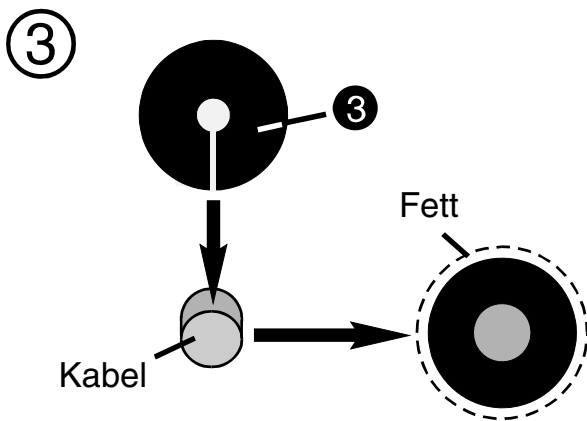
Montage des Elektrodengriffs



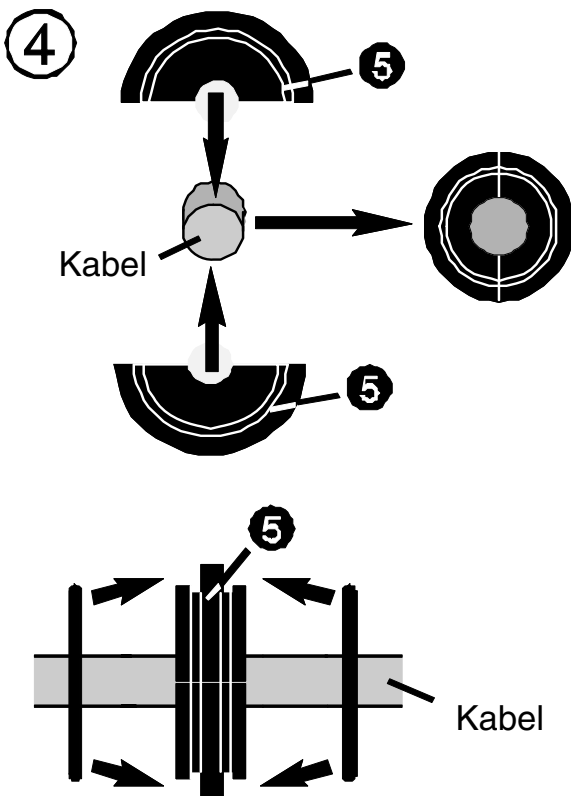
Die beiden Hälften der geteilten Scheibe (Pos. 2) über dem Sensorkabel zusammenstecken.



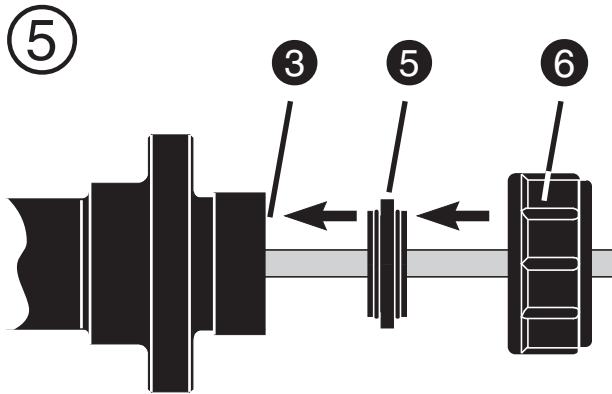
Die zusammengesteckte Scheibe (Pos. 2) in den Flansch (Pos. 1) einlegen.



Den Dichtungsstopfen (Pos. 3) auf das Sensorkabel stecken und außen einfetten. Anschließend den Dichtungsstopfen vollständig in den Flansch pressen.

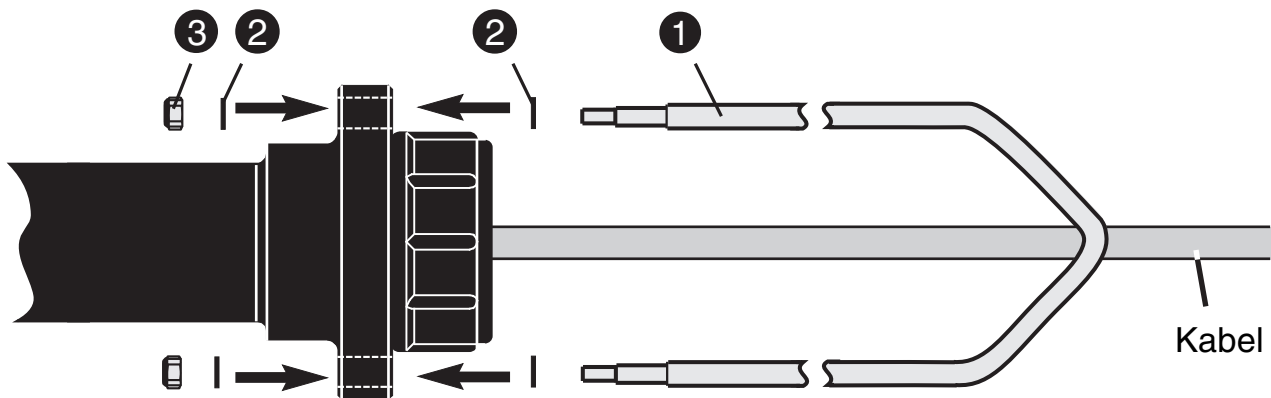


Die beiden Hälften des geteilten Druckrings (Pos. 5) zwischen den beiden O-Ringen über dem Sensorkabel zusammenstecken und mit den beiden O-Ringen fixieren.



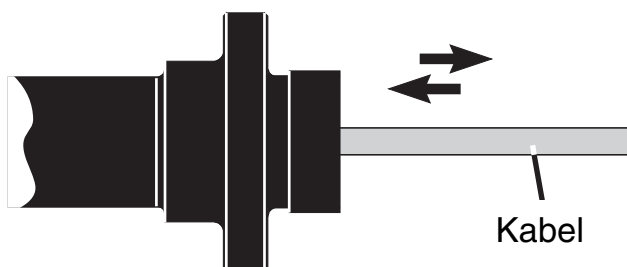
Den montierten Druckring (Pos. 5) an den Dichtungsstopfen (Pos. 3) im Flansch heranschieben.

Das Sensorkabel etwas (ca. 1 cm) in die Armatur hineindrücken und die Überwurfmutter (Pos. 6) handfest aufschrauben.



Griff (Pos. 1) mit Beilagscheiben (Pos. 2) durch die Flanschbohrung führen und mit Beilagscheiben und Muttern (Pos. 3) festschrauben.

Demontage des Dichtungsstopfens bei Sensorwechsel



Sensorkabel etwas aus der Armatur herausziehen und wieder hineindrücken. Vorgang so lange wiederholen, bis der Dichtungsstopfen (schwarzer Gummi) greifbar ist.

Evtl. seitlich mit spitzem Gegenstand nachhelfen.

Technische Daten

Zulässiger Temperaturbereich -20 ... 60 °C (-4 ... 140 °F)

Zulässiger pH-Bereich 4 ... 12

Materialien

Schaft	PVC
Überwurfmutter	PE
Teile Dichtungssatz:	
– Geteilte Scheibe	PPO
– Geteilter Druckring	PF 51
– Dichtungsstopfen	NBR
– O-Ringe	FPM
Elektrodengriff	Edelstahl 1.4571 (V4A)
Muttern, Beilagscheiben	Edelstahl 1.4301 (V2A)

Druckfestigkeit 0,5 bar (5×10^4 Pa)

Die Universalarmatur erfüllt die Anforderungen gemäß Artikel 3(3) der Richtlinie 97/23/EG ("Druckgeräterichtlinie").

Länge (ohne Elektrodengriff) 175 mm

Ersatzteile

Beschreibung	Modell	Best.-Nr.
Dichtungssatz für Universalarmatur, bestehend aus:	UA-DS	109 265
– Geteilte Scheibe		
– Dichtungsstopfen		
– Geteilter Druckring		
– O-Ringe (2 Stück)		
– O-Ringfett		

Xylem | 'zīlēm|

- 1) Das Gewebe in Pflanzen, das Wasser von den Wurzeln nach oben befördert;
- 2) ein führendes globales Wassertechnikunternehmen.

Wir sind 12.000 Menschen, die ein gemeinsames Ziel eint: innovative Lösungen zu schaffen, um den Wasserbedarf unserer Welt zu decken. Im Mittelpunkt unserer Arbeit steht die Entwicklung neuer Technologien, die die Art und Weise der Wassernutzung und Wiedernutzung in der Zukunft verbessern. Wir bewegen, behandeln, analysieren Wasser und führen es in die Umwelt zurück, und wir helfen Menschen, Wasser effizient in ihren Haushalten, Gebäuden, Fabriken und landwirtschaftlichen Betrieben zu nutzen. In mehr als 150 Ländern verfügen wir über feste, langjährige Beziehungen zu Kunden, bei denen wir für unsere leistungsstarke Mischung aus führenden Produktmarken und Anwendungskompetenz, unterstützt durch eine Tradition der Innovation, bekannt sind.

Weitere Informationen darüber, wie Xylem Ihnen helfen kann, finden Sie auf xylem.com



a xylem brand

Wissenschaftlich-Technische Werkstätten GmbH

Dr.-Karl-Slevogt-Straße 1
D-82362 Weilheim
Germany

Tel: +49 881 183-0
Fax: +49 881 183-420
E-Mail: info@wtw.com
Internet: www.wtw.com